

乳癌患者組隊互相勉勵 福溪女子龍舟賽溫馨感人

【明報專訊】第13屆福溪女子龍舟大賽（False Creek Women's Regatta）昨日舉行，陰雨偏冷的天氣未能阻擋逾千位划船女將們的熱情。由200多名乳癌患者組成的9隊「粉衫軍」更以「愛與團結」為口號，奮力比賽的同時高舉抗癌大旗，令現場氛圍溫馨而感動。



▲大家上岸後高舉船槳，組成人龍，相互擊掌慶祝。
▶比賽結束後，「粉衫軍」們組成方陣，與岸上的民眾一起撒下花朵，為癌患者祈禱。
小圖：完成比賽的姐妹情緒激動，相擁而泣。（熊澤廷攝）

溫市昨日雖然陰雨連綿，但福溪河畔卻充滿歡聲笑語。從卑詩各地、美國西雅圖和波特蘭而來的逾千名划船愛好者聚首一堂，揮舞船槳，共同感受龍舟賽的無限樂趣。

來自本地抗乳癌組織「A breast In A Boat」的200多位會員們，統一穿著粉色救生衣，分成9隊相互比賽，她們高呼「我們可以，我們會贏」的對抗乳癌口號，帶動現場觀眾一起為癌病患者祈禱祝福，氣氛溫馨而感人。

賽事總監 Amanda 陳表示，賽事舉辦13年來吸引了成千上萬的民眾

參與，已是展現婦女健康形象的標誌，也是開展抗癌慈善事業的一塊重要基石。在這裏看到的是努力樂觀的生活態度，沮喪和無助都已成爲過去。

兩年前罹患乳癌的 Libby 稱，她曾抱怨過患病，不斷自問爲何如此倒霉，後來通過與病友交流，發現生活並未變得糟糕，她表示「遇到困難要微笑面對，讓家人和社會以我們爲榮！」

一對參賽的姐妹都是乳癌患者，她們完成比賽後激動地相擁而泣，表示被無數的抗癌勇士感動，未來不論多困難都不會輕言放棄。



視頻會議探討糖尿病預防

【明報專訊】卑詩大學醫學院電子醫學策劃部與衛生及社區組織攜手合作，舉辦免費中文糖尿病健康講座，以國語和粵語進行。時間爲6月5日（星期六）下午2時至4時30分，將通過視頻會議，在溫哥華、維多利亞、基隆拿、喬治太子市同時舉行。

通過視頻會議，可與醫護專業人士一起探討糖尿病的預防、自我管理和治療。提出自己所關心的問題，更可獲得更多糖尿病方面的資訊。報名請到網上預先登記 www.iconproject.org，或致電 Safeway 藥房，電話：250-860-4431 分機4。詳情可瀏覽網站：www.iconproject.org。

蔡佩憶稱保養牙齒重在平時的堅持。

（熊澤廷攝）



多元健康博覽互動多 逾50攤位提供大量資訊

【明報專訊】主題爲「健康飲食和保持健康體重」的第6屆多元健康博覽會（Diversity Health Fair）昨日舉行，吸引大批民眾到場，分享了50多個參展單位帶來的健康信息講座、健身課程、烹飪示範、遊戲和才藝表演等，現場互動氣氛熱烈。

卑詩多元文化社區及服務聯盟總監莫蘭（Lynn Moran）表示，活動爲各族裔移民提供了健康資訊的良好平台，從尋醫問藥、自我保健到文化分享，內容豐富多彩，有助於新移民朋友加快融入本地生活。

第一次參加活動的黃先生稱，大會的節目新鮮有趣，不同平台帶給他很多新信息，更觸動起全家參與社區活動的熱情。

卑詩大學牙科系二年級學生蔡佩憶現場宣傳護齒知識，她表示牙齒是否健康，直接關係到身體機能的好壞，保養牙齒重在平時的堅持，做到早晚各刷一次牙，少吃黏性食物及用牙線代替牙籤等，可令牙齒健康長壽。

代表卑詩預防乳癌基金會的 Eric 李稱，公眾對乳癌認識有限，華社對此更顯得難以啓齒，他說社會應該提高對女性健康的關注，「本省40歲以上的女性都可免費享有MSP提供的乳癌檢測服務」，他更以自己母親曾戰勝病魔，鼓勵患病病友堅強面對困難。

民眾除了分享現場的健康知識講座外，更參與健身示範、兒童遊戲及廚藝示範等多個互動節目。



孩子們穿上廚師服裝學烹飪。

（熊澤廷攝）

安耀冷藏倉儲公司 SHARP BASE Cold Storage

- ▶ 新增過萬呎凍房，專門儲存冷藏海產，各類冷凍食品
- ▶ 另設乾貨倉庫，歡迎存放各類乾果糖雜，涼貨海味等
- ▶ 安排海關及(CFIA)驗櫃，保稅監管(裝、拆、轉包裝)
- ▶ 設備完善，24小時電腦監察

地址：2/F 3456 Bridgeway Street, Vancouver, B.C. V5K 1B6

Tel: 604-298-6969 Fax: 604-298-8566

** 歡迎任何查詢：請致電羅先生 **

安耀船務(加拿大)有限公司 SHARP BASE Shipping & Transport (Canada) Ltd.

- ▶ 冷凍及乾貨、散貨或整櫃，轉口/直運/進出口
- ▶ 全加拿大/美國↔香港/台灣/新加坡/日本/泰國/越南/中國各省(或由越南到加美冷藏冰貨—散貨裝櫃)
- ▶ 海、陸、空，全面運輸及報關服務
- ▶ 兼裝運：私人回流，各型號汽車，大小遊艇或超尺碼等

地址：1/F 3456 Bridgeway Street, Vancouver, B.C. V5K 1B6

Tel: 604-689-8238 Fax: 604-689-3111

Email: info@sharpbase.com Website: www.sharpbase.com

WorkSafeBC 會用我的語言為我服務嗎？

如果你因工受傷，又或者你要開設公司而需要向 WorkSafeBC 登記，但卻不懂得英語，或者不擅長使用英語，你可以怎樣做？

如果你有上述煩惱，讓我們告訴你一個好消息！WorkSafeBC 能用你的語言為你服務。WorkSafeBC 以多種不同語言爲客戶提供電話服務、網上資訊及刊物，包括簡體中文、繁體中文、法文、韓文、旁遮普文、西班牙文及越南文。

作爲監管工作場所衛生及安全的機關，WorkSafeBC 有責任滿足僱主及工人雙方的需要，包括新移民人士。WorkSafeBC 公司互聯網絡服務經理 Terence Little 表示：「由於卑詩省有近60萬名工人是移民，我們正在不斷努力，以他們的語言向他們提供服務。」

為受傷工人提供傳譯服務

爲了克服言語上的障礙，WorkSafeBC 在去年初爲申報工傷熱線（Teleclaim）引入了電話會議設備，讓傳譯員可以透過電話幫助工人。這服務有助接線員迅速以電話與傳譯員聯絡上，協助受傷工人用電話申報工傷。申報者只需要以英文說出「Cantonese」（即「廣東話」的意思），在等候約30秒後便會

有傳譯員提供幫助。

其他有關的網上資料

另一個重要的服務工具是爲那些說英語以外母語的僱主和工人，提供不同語言的新服務網頁。你可以從 WorkSafeBC.com 網站首頁的上欄選項中，選擇進入共7種不同語言的服務網頁。網頁解釋了如何爲公司登記、如何申報工傷及提出索償，並連接到各種翻譯成不同語言的 WorkSafeBC 衛生及安全刊物。我們在網上亦上載有一段廣東話的短片，介紹了 WorkSafeBC，以及講解其他網上的工具及資源。

Terence Little 表示：「這是我們致力爲客戶提供最佳服務的一大成果，尤其當卑詩有愈來愈多以廣東話爲母語的僱主和工人。」

中僑互助會行政總裁陳志勳亦稱許這些網站是重要的工具，「讓廣東話及其他非英語人士，取得以他們語言譯成的工作安全資料。」

作者：Scott McCloy



本拿比校局



高貴林校局



蘭里校局



楓樹嶺/匹特草原校局



北溫哥華校局



新西敏校局



列治文校局



素里校局



溫哥華校局



西溫哥華校局

留學加拿大請注意：

大溫各公立校區，現正招收留學生入讀 2010/2011 學年課程，歡迎查詢或申請入學

請聯絡中文熱線：604.629.2882

誠意留學中心

（香港辦事處）

本拿比麗晶廣場 2 樓 2810 室

銅鑼灣灣德新街 2-20 號恆隆中心 2112 室

852.2577.9901

4獅開路 陣容鼎盛 新西敏大遊行 華社200人參加



【明報專訊】新西敏市一年一度的全城盛事——海耶克國際大遊行 (Hyack International Parade) 昨日舉行，華人團體再次派出200人龐大隊伍冒雨參加。



▲遊行由退伍軍人開路。
▲市長懷特冒雨向群眾揮手。
▶華社參加遊行之一的醒獅隊。
▼華裔社團的舞蹈隊伍。(陳志強攝)



西敏的教育及文化團體參加遊行，包括步操樂隊、跳蘇格蘭舞、劍擊表演，也有人裝成海盜，不時放炮，聲音響徹整個二埠。
昨日由於下着雨，路旁觀看遊行的人數大為減少，但氣氛仍然熱烈，特別是小孩子，興致沒有被雨水沖淡。

昨日的海耶克大遊行已經是第39屆舉辦，在早上11時出發。一如既往，遊行由退伍軍人帶領，跟着有三級政府的代表，包括市長懷特 (Wayne Wright) 以及該區的省議員及國會議員，其後有新西敏市的姐妹城市代表——中國的雲浮市今年再有交換學生代表出席，乘坐特別安排的汽車沿途向群眾揮手。其後是各族裔的團體，華人被安排幾乎在最前列。

經過主禮台時，廣播員特別介紹，這是華裔社群的代表隊伍，大家均報以熱烈掌聲。

據昨日參加遊行的中華會館理事長鄭宗勳表示，昨日華社其中6大僑團全部有代表到臨，包括中華會館、大溫哥華中華文化中心、華埠商會、中僑互助會、洪門、鐵城崇義總會。

此外溫哥華老年華人協會、全加開平總會、全加李氏總公所等，均有隊伍出席。他估計大概有200人參加。大家早上8時在華埠集合，9時一起坐車到達現場。

昨日雖然下雨，但華人團體向各參賽者派發藍色雨衣，整齊醒目，另有4隊醒獅參加遊行，加上舞蹈女郎格外受到路人的注目。

去年新西敏市舉行開埠150周年慶典時，華人社區組織陣容龐大綜藝隊伍，應邀參加大遊行，受到該市政要和市民熱烈歡迎及禮待。除了軍人及族裔隊伍之外，今年還有不少新

大溫地區天氣預測

今天	5/31 (一)	6/1 (二)	6/2 (三)
陰間晴 9-15°C	陰有雨 11-17°C	陰有雨 12-17°C	陰有雨 11-16°C

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	0-6	陰有雨
愛蒙頓	1-5	陰有雨
溫尼辟	6-11	雷暴
多倫多	16-31	晴
渥太華	12-24	晴間陰
滿地可	14-22	陰有雨
三藩市	12-21	晴
洛杉磯	14-31	晴
紐約	18-32	晴
香港	24-28	陰有雨
台北	23-28	驟雨
北京	18-29	多雲
上海	19-28	多雲
廣州	24-29	雨
新加坡	26-33	雷暴
東京	14-16	雨
悉尼	13-17	雨
倫敦	9-19	明朗

649 5月29日 星期六 中獎號碼

18 32 40 41 47 49 7

特別號碼

幸運寶號碼 **36 76 87 99**

BC-49 特別號碼

12 16 36 37 41 49 38

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bcl.com

CCM 中信中心 CCM CENTRE 主辦 presents

壹站式資訊日

NEWCOMERS' FAIR

2010 安居樂業 迎新會

免費入場

國語講座

時間	第一禮堂	第二禮堂	第三禮堂
10:00AM	認識成立合法公司的結構	進口生意知多少?	加國平安書和授權書的處理
11:00AM	鄧安怡律師 Ms. Bonnie Teng LL.B.	加拿大海關客戶服務局官員 曾淑芬女士 Ms. Kathy Lau	林主光律師 Dr. William Lim Ph.D.
11:15AM	貸款與投資良策	卑詩省成立小本生意須知	加國福利大搜索
12:15PM	豐業銀行本拿比分行 陳文珊註冊財務顧問 Ms. Stella Chan	中僑互助會、高業及經濟發展服務諮詢員 陸萍女士 Ms. Ping Lu	務務多元文化服務會、安僑服務諮詢員 龍鳳蘭小姐 Ms. Flora Lung
12:30PM	買房還是租房?	小型企業貸款須知	如何成為成功的房屋經紀人?
1:45PM	房地產顧問 鄧漢雄先生 Mr. Gordon Tang	豐業銀行本拿比分行 郭宏維客戶經理 Mr. Steven Kuo	房地產經紀人 麥堅楷先生 Mr. Edmund Mak
2:00PM	冬奧後旅遊就業良機	加拿大有效家庭理財之道	新移民報稅與資產申報規劃
3:15PM	卑詩移民服務會 特邀講員: 盧麗好女士 Ms. Rosana Loo	郭蘇明註冊財務規劃師 Ms. Susan Guo CRP	李金萍會計師 Ms. Lilly Chen CGA
3:30PM	加國退休金及老人金面面觀	政府註冊教育儲蓄基金 / 家庭保險認知	自僱及公司報稅須知
5:00PM	加拿大退休及養老金局官員 Ms. Vivian Chan	鄭唯心先生 Mr. Danny Cheng	白大偉會計師 Mr. David Bai CGA

日期: 六月十二日(六) June 12 (SAT)

時間: 上午十時至下午五時 10:00AM - 5:00PM

地點: 中信中心 CCM CENTRE 本拿比麗晶廣場三樓 2nd floor, Crystal Mall Willingdon & Kingsway

查詢: 604.877.8606 www.ccmcanada.org

資訊攤位參與機構 INFORMATION BOOTH PARTICIPATING ORGANIZATIONS

- 西加拿大正義之路 The Access Pro Bono Society of BC
- 本拿比多元文化協會 Burnaby Multicultural Society
- 本拿比康樂文化局 Burnaby Parks, Recreation & Cultural Service
- 加拿大海關客戶服務局 Canada Border Services Agency
- 加拿大稅務局 Canada Revenue Agency
- 華人消費者協會 Canadian Chinese Consumers' Association (B.C.)
- 中信中心 CCM Centre
- 運輸聯網局 Coast Mountain Bus Co. (Translink)
- 環球華報 Global Chinese Press
- Global Educational Marketing Corporation
- 卑詩移民服務會 Immigrant Services Society of B.C.
- 明報 / 明聲報 Ming Pao Daily News / Canadian Chinese Express
- 務適多元文化服務會 MOSAIC
- 加拿大救世軍 Salvation Army Canada
- 豐業銀行 (本拿比分行) Scotia Bank (Burnaby Main Branch)
- 加拿大退休及養老金局 Service Canada (Old Age Security Program)
- 中僑互助會 S.U.C.C.E.S.S.
- 租客資源及諮詢中心 TRAC Tenant Resource Advisory Centre
- Training Innovations Inc.
- 溫哥華及低陸平原多元文化家庭援助會 Vancouver & Lower Mainland Multicultural Family Support Service Society

(In alphabetical order)

Total NATURAL 豐參 13年信譽保證 Since 1992 又好又便宜! 北美免費專線: 1-888-782-1266

全面免GST/PST/HST

什麼是好? 又好又便宜

3.5% 優惠折扣

特價品專區

Bee Propolis Drop 無酒精蜂膠滴劑 30ml	\$1.57
Aloe Vera Gel Softgel 蘆薈軟膠囊 180粒	\$9.99
Pumpkin Seed Oil Softgel 南瓜籽油 180粒	\$9.99
OPC Grape Seed Extract 葡萄籽精華 200粒	\$9.99
Multi Vitamins 成人綜合維他命 180粒	\$10.99
EPO Evening Primrose Oil 月見草油 360粒	\$13.99
Royal Jelly Extract Softgel 蜂王乳 360粒	\$16.99
Placenta Extract 純天然胎盤素 300粒	\$18.99
Pure Fish Protein 深海魚蛋白 300粒	\$18.99
Isolflavone Extract 大豆異黃酮 300粒	\$18.99
Pure Shark Cartilage 鯊魚軟骨粉 500粒	\$18.99
Shark Liver Oil Squalene 鯊魚肝油 500粒	\$18.99
Acidophilus 高單位天然乳菌 360粒	\$18.99

伊莎貝拉河畔酒莊 www.isabellawinery.com

天天OPEN 11-6

儲酒數量: 32種

375ml Merlot 一次喝完不浪費 \$5.95

6款VQA超值旗艦酒 隨贈3年正式推出 值得珍藏 \$12.95

2002 Pinot Noir Sparkling Red \$9.99

BC省報 Province報 導藍莓酒廠

買BC省報導的最佳藍莓酒 3瓶, 即可以特別價格購買 BC VQA頂級冰酒一瓶 限時特價 \$14.95

新到安省白冰釀維爾兒 Vidal Late Harvest 推廣價 \$17.95

星期一到星期天 早上11時到下午6時

日本原裝進口 Baby Foot 果酸足膜

擊退足部死皮 重現嫩滑美足

神奇去腳皮足膜 日本百萬人使用見證

1) 採用日本專利絲棉材質及便利足套式設計。

2) 添加多種軟化角質成份, 讓足部輕鬆做果酸煥膚。

3) 多種天然植物萃取精華, 抑制角質增生, 保濕、收斂、舒緩並滋養足部肌膚。

簡易使用三步曲 明顯改善肌膚再生

Step 1: 將足套穿在腳上, 並貼上膠帶。

Step 2: 等待兩小時, 令精華液滲透。

Step 3: 脫除足套, 洗淨雙腳。

每盒一對足膜(一次性使用)

加拿大代理商: 加美科研製藥 www.billbeauty.com 電話: 416-298-1228

溫哥華總經銷: 溫哥華標叔貿易 電話: 604-207-8930 / 康加美健康禮品專賣店 電話: 604-214-9880